



5.

# INDUSTRY DAYS

WORKS IN PROGRESS

(selected projects 2020)

## PREDSLOV

Letošní Industry Days jsme bohužel museli těsně před cílovou páskou odvolat. Nejsme ani první ani poslední filmová akce, které se to přihodilo. Byla by ovšem škoda, kdyby nám nečekaná celosvětová pandemie překazila možnost, seznámit vás s výsledky práce desítek slovenských filmařů a producentů. Proto jsme se rozhodli vám alespoň touto cestou představit nové připravované slovenské filmové projekty. Věříme, že o námi vybraných projektech ještě uslyšíte a že vám náš katalog připomene bohatost a diverzitu současné slovenské produkce. I když jste nemohli zažít jejich prezentace a konzultovat je na místě s jejich tvůrci, bude vám i tato minimalistická verze dobře sloužit. Budeme se na vás těšit v březnu roku 2021, kdy se Febiofest a Industry Days vrátí na plátna bratislavských kin.

Držme si palce, abychom ze současné krize vyšli silnější.

Přemysl Martinek

## INTRODUCTION

Unfortunately, we were forced to cancel this year's Industry Days shortly before the finish line – a fate shared by many other film events. However, it would be a pity if the unexpected pandemic completely deprived us from acquainting you with the labour of love of numerous Slovak filmmakers and producers. We believe that our selected projects have huge potential to succeed. Therefore we are presenting you these movies in production through this catalogue, in order to showcase the richness and diversity of contemporary film production in Slovakia. We hope that this minimalist presentation version will at least partly compensate for being unable to see the live screenings or meeting filmmakers face-to-face to consult projects. We look forward to March 2021 when Febiofest Industry Days will return to Bratislava's cinema screens.

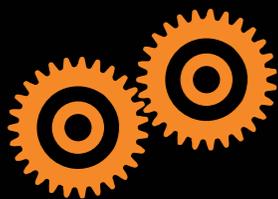
Let's hope that the current crisis will only make us stronger.

Přemysl Martinek

## WORKS IN PROGRESS

PREZENTÁCIA PRIPRAVOVANÝCH SLOVENSKÝCH FILMOV  
PRESENTATION OF UPCOMING SLOVAK FILMS

VYBRANÉ PROJEKTY • SELECTED PROJECTS



### KRÁTKE FILMY • SHORT FILMS

- 06 **SI AJ TO, ČO SI NEPAMÄTÁŠ** • YOU SHOULD REMEMBER  
DOROTA VLNOVÁ
- 08 **VZOR 97** • PATTERN 97  
PAULA REISELOVÁ

- 18 **NA PRACH** • INTO DUST  
ANASTASIA HOPPANOVÁ, SAMUEL VIČAN
- 20 **NAŠI SUSEDIA** • OUR NEIGHBOURS  
EVA KRIŽKOVÁ

### CELOVEČERNÉ FILMY • FEATURE FILMS

- 10 **ARCHITEKT DRSNEJ POETIKY** • ROUGH POETRY ARCHITECT  
LADISLAV KABOŠ
- 12 **MATKA NOCI** • MOTHER OF DARKNESS  
PETER CZIKRAI
- 14 **MIKI** • MIKI  
JAKUB KRONER
- 16 **MOC** • POWER  
MÁTYÁS PRIKLER

- 22 **NEVIDITEĽNÁ** • UNSEEN  
MAIA MARTINIAK
- 24 **OBEŤ** • VICTIM  
MICHAL BLAŠKO
- 26 **OLYMPIJSKÝ MEZIČAS** • OLYMPIC HALFTIME  
HARUNA HONCOOP
- 28 **SPIS** • THE FILE  
JONÁŠ KARÁSEK

# SI AJ TO, ČO SI NEPAMÄTÁŠ YOU SHOULD REMEMBER

SK | far. > col. | 26 min. | dokumentárna esej > documentary essay |  
vo výrobe > in production



**RÉŽIA** • DIRECTOR: Dorota Vlnová | **SCENÁR** • SCREENPLAY: Dorota Vlnová, Marcela Žgančíková | **KAMERA** • DOP: Radka Šišuláková | **STRIH** • EDITOR: Martin Piga | **PRODUCENTKA** • PRODUCER: Tereza Tokárová (SK) | **PRODUKCIA** • PRODUCTION: FTF VŠMU (SK) | **ROZPOČET** • ESTIMATED BUDGET: 8 445 EUR | **TERMÍN NAKRÚCANIA** • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY: 2 – 4/2020 | **PLÁNOVANÁ PREMIÉRA** • EXPECTED RELEASE: 6/2020

**FILMOGRAFIA REŽISÉRKY** • DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:  
Dorota Vlnová (1992)  
2019: Ikony – Ferdinand Milučký (TV)  
2018: Jasná miesta / Radiant Places (krátky / short)

**HĽADÁME** • LOOKING FOR:  
festivals, co-producers

**KONTAKT** • CONTACT:  
FTF VŠMU  
Svoradova 2, SK-813 01 Bratislava  
+421 2 59 30 35 74  
tereza.tokarova@gmail.com  
ftf.vsmu.sk

## SYNOPSIS • SYNOPSIS

Životu dáva zmysel aj fakt, že tu po sebe čosi zanecháš: deti, činy, myšlienky. Čo tu po tebe zostane a čo pre nás znamená pamäť? Filmom chceme odpovedať na tieto dve otázky. Nie je to sentimentálna sonda do niečoho dávno strateného, skôr zvedavé skúmanie. Milka je 87-ročná pani bez krátkodobej pamäti, bez potomkov, rodiny či výraznej životnej dráhy. Má len sad a obavu, že keď odíde, nezostane žiadny dôkaz, že kedysi žila. Hlava je kopec oproti jej oknu. Bytostne sa naň chce ešte raz dostať. Cez audio opisy a výrazné vizualizácie tohto kopca bádame aj v spomienkach a hlavách ostatných respondentov.

Life is given meaning by that which you leave behind: children, actions, thoughts. What is left after your death and what does memory mean to us? It's not a sentimental cry over something lost, rather a curious examination. Milka is an 87-year-old lady with no short-term memory, no offspring, or significant career path. She only has an orchard, and the fear that once she leaves there will be no evidence of her having ever lived. The central motif is a hill opposite her window. Through audio descriptions and strong visualisations of this hill, we also research memories of other respondents.

## REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Naša pamäť, to sú spomienky a skúsenosti. Je to naša identita. Bez pamäti zostane len telo. Pamäť je pre život nesmierne dôležitá, je však aj klamlivá a nespohlavivá. Skúmame aj otázku, čo po človeku zostane po smrti a či je pravdivé tvrdenie, že človek je živý, kým naňho ostatní spomínajú. Stavíme na nadhľade a vtipe, s ktorými sa protagonistka stavia k svojmu stavu. Film je založený na blízkosti s hlavným respondentom, na osobnom príbehu a na výraznej a nevšednej forme (repetitívnosť akcií, vizualizácie lesa pripodobňované vedomiu, rozklad filmu na jeho zložky).

Our memory consists of memories and experiences. It's our identity. Without memory, only the body remains. Memory is extremely important to life, but it is also deceptive and unreliable. We also examine the question of what is left of a person after death, and how true is the claim that a person is alive as long as others remember him or her. We build on the light-hearted approach in which the main protagonist approaches her status. The film is based on intimacy with the main respondent, personal story, and remarkable form (repetitive action, visualisation of forest similar to consciousness).

**DOROTA VLNOVÁ**

## O PRODUCENTOVI & PRODUKČNEJ SPOLOČNOSTI • ABOUT PRODUCER & PRODUCTION COMPANY

Vysoká škola múzických umení je verejná štátna vysoká škola sídlia v Bratislave. Je zložená z troch fakúlt, z ktorých my sme študentmi filmovej a televíznej fakulty. Táto fakulta prostredníctvom verejnej prezentácie študentských filmových projektov výrazne obohacuje kultúrny priestor Bratislavy. Pre školu a Slovensko získava významný ohlas na medzinárodných filmových festivaloch a prehliadkach.

The three-faculty Academy of Performing Arts is a Bratislava-based state university. Through the public presentation of student film projects, the Faculty of Film and Television - where we study - enriches the city's culture. For the university and Slovakia, the faculty achieves strong acclaim at international film festivals and screenings.

# VZOR 97 PATTERN 97

SK | far. > col. | 30 min. | esej > essay | v postprodukcii > in post-production



**RÉZIA A SCENÁR** • DIRECTOR & SCREENPLAY: Paula Reiselová | **KAMERA** • DOP: Andrej Dlabáč | **STRIH** • EDITOR: Martin Piga | **PRODUCENTKA** • PRODUCER: Tereza Tokárová (SK) | **PRODUKCIA** • PRODUCTION: FTF VŠMU (SK) | **PODPORA** • SUPPORT: Slovak Audiovisual Fund | **ROZPOČET** • ESTIMATED BUDGET: 7 800 € **TERMÍN NAKRÚČANIA** • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY: 11/2018 – 12/2019 | **PLÁNOVANÁ PREMIÉRA** • EXPECTED RELEASE : 10/2020

## FILMOGRAFIA REŽISÉRKY • DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Paula Reiselová (1993)

2019: Sračky nevedem alebo ako vzniklo Artforum / The Story of Artforum Bookstore (krátky / short)

2018: Planéta Gelnica / Planet Gelnica (krátky / short)

2018: O[slobode]nie / About Freedom (krátky / short)

## HĽADÁME • LOOKING FOR:

co-producers, festivals

## KONTAKT • CONTACT:

FTF VŠMU

Svoradova 2, SK-813 01 Bratislava

+421 2 59 30 35 61

tereza.tokarova@gmail.com

ftf.vsmu.sk

## SYNOPSIS • SYNOPSIS

Esejistickej film sleduje observačnou metódou rôzne podoby vojny v živote človeka. Na veľkom dokumentárnom javisku sledujeme výjavy vojny v mierovom stave. Film balansuje na hranici hry a reality, jedno sa stáva druhým a naopak. Vojna ako súčasť našej existencie. Výlety do múzea, čitateľské denníky, nevinné hry, kinematografia, pamätníky, hrdinské príbehy, oslavy, pochody, cukríky v tvare granátov, hračkárstva plné zbraní a plastových vojačikov. Kam sa naše vnímanie vojny za ten čas posunulo? A akú podobu na seba vojna prevzala?

An essayistic film applying the observational method to follow various forms of war in life. On a large documentary stage, we can peacefully observe the spectacles of war. The film balances on an interplay between dramatization and reality. War as a part of our existence: museum trips, diaries, innocent games, cinematography, memorials, heroic stories, celebrations, marches, grenade-shaped candies, toy shops full of weapons and plastic soldiers. How has our perception of war shifted over the years? And what form did war take?

## REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Film sa pokúša preniknúť do kolektívneho nevedomia našej spoločnosti, kde je prítomnosť vojny silno zakorenená: raz ako nevinná detská hra, inokedy rekonštrukcia minulosti alebo čisto profesionálna záležitosť. Vytvára sa pred našimi očami a my ju z bezpečia nedotknuteľného mieru pozorujeme. História sa stáva mýtom či legendou, aj keď realita stojí za dverami našich hraníc. Opakovane kladieme vence na hroby veteránov a dúfame, že sme sa poučili. Koľko vencov ešte budeme musieť položiť, kým sa to naozaj stane?

The film targets society's collective unconscious, where war is deeply rooted: as an innocent child's play, and as a reconstruction of the past or purely professional matter. It evolves before us, and we're observing from a safe place of untouchable peace. History becomes myth or legend, even though reality stands just beyond our perception. We're forever laying wreaths for veterans and hoping to learn lessons. Yet how many wreaths before this happens?

PAULA REISELOVÁ

## O PRODUCENTOVI & PRODUKČNEJ SPOLOČNOSTI • ABOUT PRODUCER & PRODUCTION COMPANY

Vysoká škola múzických umení je verejná štátna vysoká škola sídliaca v Bratislave. Je zložená z troch fakúlt, z ktorých my sme študentmi filmovej a televíznej fakulty. Táto fakulta prostredníctvom verejnej prezentácie študentských filmových projektov výrazne obohacuje kultúrny priestor Bratislavy. Pre školu a Slovensko získava významný ohlas na medzinárodných filmových festivaloch a prehliadkach.

The three-faculty Academy of Performing Arts is a Bratislava-based state university. Through the public presentation of student film projects, the Faculty of Film and Television - where we study - enriches the city's culture. For the university and Slovakia, the faculty achieves strong acclaim at international film festivals and screenings.

# ARCHITEKT DRSNEJ POETIKY ROUGH POETRY ARCHITECT

SK - CZ - BR | far. > col. | 72 min. | dokudráma > docudrama |  
v postprodukcii > in post-production



**RÉŽIA & SCENÁR • DIRECTOR & SCREENPLAY:** Ladislav Kaboš | **KAMERA • DOP:** Martin Šec | **STRIH • EDITOR:** Michal Kondrla, Darina Smržová | **PRODUCENTI • PRODUCERS:** Darina Smržová (SK), Tibor Horváth (SK), Michael Kaboš (CZ), Pedro Rosa (BR) | **PRODUKCIA • PRODUCTION:** EDIT Studio (SK) | **KOPRODUKCIA • CO-PRODUCTION:** RTVS (SK), KABOS FILM & MEDIA (CZ), EMBAÚBA PRODUÇÕES (BR) | **PODPORA • SUPPORT:** Slovak Audiovisual Fund | **ROZPOČET • ESTIMATED BUDGET:** 175 000 EUR | **TERMÍN NAKRÚCANIA • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY:** 5/2017, 1/2019, 5 – 6/2019 | **PLÁNOVANÁ PREMIÉRA • EXPECTED RELEASE:** 4Q/2020

## FILMOGRAFIA REŽISÉRA • DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Ladislav Kaboš (1953)  
2018: Kapela / The Band  
2015: Farby piesku / Colours of Sand  
2013: Všetky moje deti / All My Children

## HĽADÁME • LOOKING FOR:

festivals, sales, distribution

## KONTAKT • CONTACT:

EDIT Studio  
Donnerova 717/17, SK-841 04 Bratislava  
+421 2 65 42 16 98  
editstudio.slovakia@gmail.com  
www.editstudio.sk

## SYNOPSIS • SYNOPSIS

Starý muž už nepoznáva svoju tvár v zrkadle. Trpí Alzheimerovou chorobou. Z pamäti sa postupne vymazávajú spomienky. Jedného dňa sa rozhodne, že svojmu odrazu v zrkadle vyrozpráva príbeh svojho života. Ten muž sa volá Hans Broos - je to významný brazílsky architekt, karpatský Nemeц zo Slovenska.

An elderly man fails to recognize his own face in the mirror. He is suffering from Alzheimer's. Little by little, his memories fade. One day he decides to tell his life story to his reflection in the mirror. The man is Hans Broos - a famous Brazilian architect, Carpathian German by origin, born in Slovakia.

## REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Obrazovú koncepciu projektu v štýle dokudrámy chceme postaviť na výtvare komponovaných záberoch, štylizácii a citlivom použití archívnych materiálov. Tváre pamätníkov zakomponované v odrazoch zrkadiel, v odleskoch - akcentujeme prchavosť a dočasnosť pamäti jednotlivca a neuchopiteľnosť pravdy. Podobne využívame projekciu historických záberov na betónový povrch Broosovej brutalistickej architektúry. Vytvárame pocit neistoty, určitej relativizácie toho, čo vidíme.

I intend to base the project's visual concept elaborated with the "docudrama" style on graphically and artistically composed shots, stylization, and thoughtfully used archives. The faces of witnesses of past events will appear in mirrors as reflections and reflected images - we aim to emphasize the futility and temporary nature of individual memory, as well as the unretainable nature of truth. In a similar manner, we project historical scenes onto the surface walls and surfaces of Broos's brutalist architecture. In so doing we create a feeling of uncertainty.

LADISLAV KABOŠ

## O PRODUCENTKE & PRODUKČNEJ SPOLOČNOSTI • ABOUT PRODUCER & PRODUCTION COMPANY

Darina Smržová, absolventka FAMU Praha. Strihačka, producentka a pedagogička na FTF VŠMU. EDIT Studio je firma, ktorá vznikla po zrušení živnosti Mgr. Darina Smržová v roku 2011. Prioritne sa zameriava na výrobu náročných dokumentárnych filmov s historickou tematikou, ktoré si vyžadujú niekoľkoročnú prípravu a výrobu. Z filmografie: Celý svet je úzky most, Neznámi hrdinovia, Chlapec, ktorý chcel byť prezidentom.

Darina Smržová, FAMU graduate, Prague. Editor, producer and teacher at VŠMU. EDIT Studio prioritises the production of challenging - mainly historic - documentaries that necessitate time-intensive research of archive materials and people followed by years of preparation and production. Such specification makes this studio's position within Slovakia both unique and exceptional. Produced the feature-length documentaries The Whole World Is a Narrow Bridge, The Final Mission, and The Oath.

# MATKA NOCI MOTHER OF DARKNESS

SK - CZ - LV | far. > col. | 100 min. | horror, psychologická dráma, lyrický triler >  
horror, psychological drama, lyrical thriller | vo vývoji > in development



## MATKA NOCI MOTHER OF THE NIGHT

**RÉŽIA** • DIRECTOR: Peter Czirkai | **SCENÁR** • SCREENPLAY: Peter Balko | **PRODUCENTI** • PRODUCERS: Jana Kluková (SK), Michal Kollár (SK), Andrea Shaffer (CZ), Guna Stahovska (LV) | **PRODUKCIA** • PRODUCTION: KFS production (SK) | **KOPRODUKCIA** • CO-PRODUCTION: Mindset Pictures (CZ), Mojo Raiser (LV) | **KOPRODUKČNÉ TRHY A FÓRA** • CO-PRODUCTION FORUMS: MIDPOINT Intensive SK 2019 | **PODPORA** • SUPPORT: Slovak Audiovisual Fund | **ROZPOČET** • ESTIMATED BUDGET: 733 000 EUR | **TERMÍN NAKRÚCANIA** • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY: 10/2020 - 03/2021 | **PLÁNOVANÁ PREMIÉRA** • EXPECTED RELEASE: 2022

**FILMOGRAFIA REŽISÉRA** • DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:  
Peter Czirkai (1981)  
2013: M is for Malnutrition (krátky / short)  
2013: Good Night (krátky / short)  
2013: A... (krátky / short)

**HĽADÁME** • LOOKING FOR:  
co-producers, festivals

**KONTAKT** • CONTACT:  
KFS production  
Most pri Bratislave 134, SK-900 46  
+421 948 629 990  
jana@kfsproduction.com  
www.kfsproduction.com

### SYNOPSIS • SYNOPSIS

Lucia zmizne bez stopy v deň svojich narodenin. Keď sa po roku vráti, jej matka a dedinská komunita v tom vidia Boží zázrak. Sériu nevysvetliteľných incidentov však vyvolá otázka o povahe Luciinho zmiznutia a jej zvláštnom správaní. Luciina matka Hana sa postupne stáva stredobodom vyostreného konfliktu medzi znepokojenou komunitou a svojou jedinou dcérou. Príbeh, zasadený do lyrického prostredia izolovanej dediny na slovensko-maďarskom pohraničí, tematizuje fenomény čarodějníctva a bosoráctva, ktoré sú hlboko zakorenené v slovenskom folklórnom dedičstve.

On the day of her ninth birthday, Lucia disappears without trace. Her unexpected return to her mother and the village community a year later is believed to be a miracle from God. But a series of unexplained incidents raises questions about the nature of Lucia's disappearance and her strange behaviour. Her mother, Hana, slowly becomes the centrepiece of an intense conflict between the concerned community and her only daughter.

### REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Matka noci nazerá na slovenskú čarodějnicu prostredníctvom žánrového filmu. Mýtus bosoriek metaforicky predstavuje odvrátenú stranu spoločnosti, no ponúka aj možnosť zamyslieť sa: čarodějnica je vnímaná ako zlo - ako však toto zlo vzniká? Mojou ambíciou je s ňou k tradíciám i novodobým antropologickým a etnologickým výskumom priniesť pohľad na fenomén bosoráctva u nás. Psychodráma mení sa na horor ma fascinuje nielen samotným dejom a témami, ale aj možnosťou budovať silný emočný apel na diváka, napätie a hrôzu - to všetko za pomoci moderného filmového jazyka.

Mother of Darkness observes the concept of the Slovak witch through the prism of genre film. While the witch myth metaphorically represents an extreme side of society, it also poses the question: what is the root of evil? By respecting

traditions and contemporary anthropological and ethnological research, I aim to deliver insights into this phenomenon in Slovakia. The dramatic horror-changing psycho-drama enthral me in terms of story as well as the opportunity to develop a strong emotional appeal to audiences, embracing tension and consternation - all by the means of a modern film language.

PETER CZIRKAI

### O PRODUCENTOVI & PRODUKČNEJ SPOLOČNOSTI • ABOUT PRODUCER & PRODUCTION COMPANY

KFS production je slovenská produkčná spoločnosť, ktorú založil Michal Kollár, producent s vyše 20-ročnými skúsenosťami. Jeho film Dom v réžii Zuzany Liovej mal premiéru v roku 2011 v Berlíne a po dekáde vrátil Slovensko na mapu filmového sveta. Dodnes Kollár vyprodukoval viac než 12 celovečerných filmov a TV seriálov pre českých, slovenských, fínskych a poľských režisérov. Je absolventom EAVE, ACE a v roku 2011 sa stal Producer on the Move. Producentka KFS Jana Kluková pracuje vo filmovom a TV priemysle od roku 2012 a v minulosti spoluzaložila prvú VOD platformu pre české a slovenské filmy.

Slovak KFS production was established by Michal Kollár, a producer with two decades of experience in the film business. His feature The House by Zuzana Liova premiered at the 2011 Berlinale and put Slovak film back on the map of world cinema. Kollár has produced 12 feature films and TV series by Czech, Slovak, Finnish and Polish directors. He is an EAVE, ACE and Producer on the Move 2011 participant, and received training on the Midpoint and ScripTeast programmes. KFS producer Jana Kluková has been involved in film and TV since 2012, she is the co-founder of Slovakia's first VOD platform for Czech-Slovak films.

# MIKI

SK | far. > col. | 110 min. | triler > thriller |  
vo vývoji > in development

**RÉŽIA** • DIRECTOR: Jakub Kroner | **SCENÁR** • SCREENPLAY: Miro Šifra | **KAMERA** • DOP: Mário Ondříš | **STRIH** • EDITOR: Michal Kondrta | **PRODUCENTI** • PRODUCERS: Zuzana Mistríková (SK), Ľubica Orechovská (SK), Radovan Gerek (SK) | **PRODUKCIA** • PRODUCTION: PubRes (SK) | **KOPRODUKCIA** • CO-PRODUCTION: Regia Civitas Productions (SK) | **ROZPOČET** • ESTIMATED BUDGET: 1 829 863 EUR | **TERMÍN NAKRÚCANIA** • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY: 4 - 7/2021 | **PLÁNOVANÁ PREMIÉRA** • EXPECTED RELEASE: 3/2022

## FILMOGRAFIA REŽISÉRA • DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Jakub Kroner (1987)  
2019: Šťastný nový rok / The New Year's Kiss  
2015: LokalFilmis  
2011: Lóve  
2009: Bratislavafilm

## HĽADÁME • LOOKING FOR:

festivals, sales

## KONTAKT • CONTACT:

PubRes  
Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava  
+421 2 52 63 42 03  
pubres@pubres.sk  
www.pubres.sk

## SYNOPSIS • SYNOPSIS

Mikuláš Černák mal 26 rokov, keď sa zúčastnil prvej vraždy. O 5 rokov neskôr ho titulovali bossom všetkých bossov. Za svoju rýchlu kariéru stihol stovky kšeftov a podvodov, podplatiť desiatky policajtov a politikov, vychovať tri tigre, prísť o jediného brata - a naplniť malý cintorín mŕtvolami. Trvalo mu skoro 20 rokov v base, kým začal hovoriť. Film Miki je jeho osobná svednosť o dobe, keď si partia kamarátov zo strednej v malej dedine mohla dovoliť všetko - lebo nemali zábrany. Rozprávajú bez moralizovania, ako keby si to písal Černák na vrchole svojich síl, keď ešte nemal žiadne výčitky.

Mikuláš Černák was 26 when involved in his first murder. Within five years the media was calling him 'the Boss of all Bosses'. Throughout his short career, he did hundreds of jobs, bribed dozens of cops and politicians, raised three tigers, lost one brother, and left enough bodies in his wake to fill a small cemetery. Now in prison, it took him 20 years to start talking. Miki is his personal testimony about an era when a group of high school friends from a small village could do whatever they pleased. Strictly unmoralizing, the story reads as though Černák was still at the peak of his powers.

## REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Miki je film, ktorý reflektuje obdobie 90. rokov na Slovensku. Príbeh muža, ktorý sa vráti zo zahraničia do svojej rodnej dediny, do krajiny, ktorá sa rýchlo mení a v ktorej sa otvárajú nové možnosti. „Obyčajný šofér kamiónu“ postupne objaví a aktivuje v sebe schopnosti vybudovať jednu z najväčších a najobávanejších mafiánskych skupín v krajine. Film nie je biografiou mafiánskeho bossa. Odhaľuje, ako ľahko sa prekračujú všetky hranice v dobe, kedy je spoločnosť v transformácii. Zo začiatku dobrodružný príbeh sa postupne mení na desivý a zasahuje do života mnohých nevinných ľudí.

Miki is a film about 1990s Slovakia. It tells the story of a man who returns from abroad to a small village in a rapidly changing country brimming with new opportunities. The "regular truck driver" soon discovers his talents, and forms one of the biggest and most fearsome organized crime groups in the country. The film is not a biography of a mafia boss. Instead, it shows how, in times of political upheaval, social boundaries become far too easy to break. What initially seems like an adventure story, quickly develops into a horror show that affects the lives of countless innocent people.

JAKUB KRONER

## O PRODUCENTOVI & PRODUKČNEJ SPOLOČNOSTI • ABOUT PRODUCER & PRODUCTION COMPANY

Spoločnosť PubRes, nezávislý producent sa špecializuje na poradenstvo v oblasti kreatívneho priemyslu a na produkciu a distribúciu filmov. Producenty sa podieľala na filmoch vlna vs. breh (r. Martin Štrba, BFI Londýn 2015), Učiteľka (r. Jan Hřebejk, Cena pre najlepšiu herečku na MFF Karlove Vary 2016), Mečiar (r. Tereza Nvotová, MFDF Ji.hlava 2017), Hmyz (r. Jan Švankmajer, MFF Rotterdam 2018), Pomalované vtáča (r. Václav Marhoul, MFF Benátky - oficiálny výber 2019) alebo Alchymická pec (r. Adama Olha a Jan Daňhel, MFF Rotterdam 2020).

PubRes is a creative industries consultancy and film production & distribution company. It produced wave vs. shore (d. Martin Štrba, BFI London 2015), Teacher (d. Jan Hřebejk, Best Actress Award at Karlovy Vary IFF 2016), The Lust for Power (d. Tereza Nvotová, Ji.hlava IDFF 2017), Insect (d. Jan Švankmajer, IFF Rotterdam 2018), The Painted Bird (d. Václav Marhoul, IFF Venice - Official Selection 2019), and the Achemical Furnace (d. Adama Olha and Jan Daňhel, IFF Rotterdam 2020).

# MOC POWER

SK - HU - CZ | far. > col. | 100 min. | politický triler >  
political thriller | v postprodukcii > in post-production



**RÉŽIA** • DIRECTOR: Mátýás Prikler | **SCÉNÁR** • SCREENPLAY: Marek Leščák, Mátýás Prikler | **KAMERA** • DOP: Gergely Pálos | **STRIH** • EDITOR: Matej Beneš | **PRODUCENTI** • PRODUCERS: Zora Jaurová (SK), Mátýás Prikler (SK) | **KOPRODUCENTI** • CO-PRODUCERS: Viktória Petrányi (HU), Petr Oukropec (CZ), Pavel Strnad (CZ) | **PRODUKCIA** • PRODUCTION: MPhilms (SK) | **KOPRODUKCIA** • CO-PRODUCTION: Proton Cinema (HU), RTVS (SK), Negativ (CZ) | **KOPRODUKČNÉ TRHY A FÓRA** • CO-PRODUCTION FORUMS: Holland Film Meeting 2015 (NL), Les Arcs Co-Production Village 2015 (FR), ACE 2016 | **PODPORA** • SUPPORT: Slovak Audiovisual Fund, Minority Culture Fund (SK), Hungarian National Film Fund, Eurimages, Czech Film Fund, Creative Europe – Media | **ROZPOČET** • ESTIMATED BUDGET: 1 590 000 EUR | **TERMÍN NAKRÚCANIA** • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY: 11/2019 – 3/2020 | **PLÁNOVANÁ PREMIÉRA** • EXPECTED RELEASE : 2021

**FILMOGRAFIA REŽISÉRA** • DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:  
Mátýás Prikler (1982)  
2013: Ďakujem, dobre / Fine, Thanks

**HĽADÁME** • LOOKING FOR:  
festivals, sales, distribution

**KONTAKT** • CONTACT:  
MPhilms  
Horná 5, SK-831 52 Bratislava  
+421 904 646 261  
mphilms@mphilms.sk  
www.mphilms.sk

## SYNOPSIS • SYNOPSIS

Počas poľovačky politikov kdesi na hraniciach stredoeurópskych krajín niekto omylom zastrelí mladého duriča. Jeden z politikov, minister Berger, aktuálne aspiruje na vysoký post komisára pre vodu v Únii, ktorý má riešiť narastajúci problém s nedostatkom vody v Európe. Na prípad je nasadený zamestnanec tajných služieb Steiner, ktorý má kauzu utuľtať. Čím viac sa ponára do detailov prípadu, tým viac musí čeliť komplikovaným dilemám, ktoré prináša moc jej nositeľom. Aký je skutočný príbeh a kto sú jeho protagonisti? Je pravda skrytá v udalostiach alebo v ich dôsledkoch?

A boy is accidentally killed at an informal hunt involving politicians. Minister Berger is the top candidate for the influential international post of High Commissioner for Water Management, who will deal with the water shortages across Europe. The government hires secret agent Steiner to hush up the scandal. Yet the more he investigates, the more embroiled he becomes in the dilemmas of power and its use. How much can be uncovered about the truth and its protagonists? Is the truth hidden in the events or consequences?

## REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Dlhometrážny hraný film Moc sa zaoberá témou politiky a moci v súčasnej západnej demokracii. Prostredníctvom príbehu nešťastnej náhody, pri ktorej vysokopostavený politik zabije človeka, a následnej snahy celú udalosť vyšetriť, resp. zahľadiť, odhaľuje skrytú mašinériu politickej moci a snahy o jej udržanie, ale kladie aj otázky o skutočnej identite politických figúr, o príbehoch za ich verejnými maskami. Film sa zaoberá aj otázkou pravdy a jej podobami v súčasnom verejnom živote, možnosťami jej hľadania a skrývania.

Power deals with politics and power in contemporary Western democracy. Through the story of an unfortunate accident during which a high-ranking politician accidentally kills somebody, it reveals the hidden machinery of political power and its mechanisms of self-maintenance. It also questions the true identity of political figures and the stories behind their public personas. The film confronts the question of truth in contemporary public life - its various forms, seeking, and concealment.

MÁTÝÁS PRIKLER

## O PRODUCENTOVI & PRODUKČNEJ SPOLOČNOSTI • ABOUT PRODUCER & PRODUCTION COMPANY

MPhilms je filmová spoločnosť so sídlom v Bratislave, založená v roku 2005. Producenti Zora Jaurová a Mátýás Prikler sa zameriavajú najmä na produkciu hraných a dokumentárnych autorských filmov, ale aj na audiovizuálne projekty so sociálnym akcentom. V rámci neziskovej činnosti MPhilms organizuje kreatívne workshopy, tréningy a vzdelávacie programy. Filmografia: Raj na zemi (2019), Expremiéri (2018), Mirage (2015), Deti (2014), Slovensko 2.0 (2014), Ďakujem, dobre (2013).

MPhilms is a Slovak film company established in 2005. It produces mainly feature and documentary arthouse films, as well as socially-focused smaller film and interdisciplinary projects. The company has two producing partners - Zora Jaurová and Mátýás Prikler. MPhilms is also involved in educational activities, creative workshops, and trainings for young people. Filmography: Paradise on Earth (2019), Ex-Prime Ministers (2018), Mirage (2015), Children (2014), Slovakia 2.0 (2014), Fine, Thanks (2013).

# NA PRACH INTO DUST

SK | far. > col. | 90 min. | triler, dráma > thriller, drama |  
v postprodukcii > in post-production

**RÉŽIA** • DIRECTORS: Anastasia Hoppanová, Samuel Vičan | **SCÉNÁR** • SCREENPLAY: Anastasia Hoppanová | **KAMERA** • DOP: Maroš Žilincan | **STRIH** • EDITOR: Anton Fabián | **PRODUCENT** • PRODUCER: Samuel Vičan (SK) | **PRODUKCIA** • PRODUCTION: BeOnMind (SK) | **PODPORA** • SUPPORT: Slovak Audiovisual Fund | **ROZPOČET** • ESTIMATED BUDGET: 500 000 EUR | **TERMÍN NAKRÚČANIA** • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY: 09/2019 | **PLÁNOVANÁ PREMIÉRA** • EXPECTED RELEASE : 10/2020 | **PREDCHÁDZAJÚCI NÁZOV** • PREVIOUS TITLE: Posadnutosť / Obsession

**FILMOGRAFIA REŽISÉROV** • DIRECTORS' FILMOGRAPHY:  
Anastasia Hoppanová (1990)  
2016: Bearing Crosses (krátky / short)  
2015: 2 AM Mystery (krátky / short)  
2013: Role Model (krátky / short)  
2013: Pousse Au Crime (krátky / short)  
Samuel Vičan (1984)  
debut

**HĽADÁME** • LOOKING FOR:  
festivals, sales

**KONTAKT** • CONTACT:  
BeOnMind  
Hradné údolie 9/A, SK-811 01 Bratislava  
+421 903 394 255  
samuel@beonmind.com  
www.beonmind.com

## SYNOPSIS • SYNOPSIS

Samozvaná podnikateľka Sofia s vášňou pre dobré párty a chemik-samouk Peller s vášňou pre ňu spolu tvoria tím s ambíciou vytrhnúť sa z biedy na úkor tých, ktorí sa rútiť nenávratne do záhuby. Keď sa však Sofiina vlastná závislosť od ich produktu začne vymykať spod kontroly, rozhodne sa Sofia nájsť cestu von z drogového sveta. Jej plány komplikuje ruská mafia, ktorá chce využiť Pellerov talent s ponukou, aká sa neodmieta. S pomocou polície rozohráva Sofia nebezpečnú partiu proti všetkým, aby zachránila seba, svoju kamarátku a jej nenarodené dieťa.

Sophie is an entrepreneurial spirit who loves a good party. Peller is a self-taught chemist who loves Sophie. Together, they make a team with a killer product that's meant to break them out of poverty, at the expense of those who have already lost their dreams. But when Sophie's addiction begins to slip out of control, she decides to leave the drug trade behind. Sophie's plan takes a new turn when the Russian mafia joins forces with Peller, offering him the big break they've been dreaming of. With the help of police, Sophie plays one more game against everyone: to save herself, her friend, and her unborn child.

## REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Sofiina posadnutosť drogami je v príbehu úzko prepojená s ústredným bodom policajného vyšetrovania. Je však len vozidlom pre ďalšie posadnutosti, ktoré chcem v príbehu rozvinúť. Práve s týmito posadnutosťami by sa mal divák stotožniť najviac, aj keď spočiatku len podvedome. Stotožnenie sa so Sofiou mu umožní atraktívne vizuálne prvky a vystupovanie postavy. Chceme, aby divák bavilo sledovať ju v obraze. Sofia je stelesnením vecí, ktoré by si mnohi chceli vyskúšať, ale rozhodli sa neriskovať to. Prostredníctvom tejto postavy tak prežijú jazdu drogovým svetom.

Sophie's obsession with drugs is tightly linked to the story's police investigation. Yet this is just a vehicle for many other obsessions and addictions, with which viewers should largely identify. But the realisation of this should be gradual, while they enjoy their ride through Sophie's drug world. Her story is appealing to watch with every turn she takes in her colourful, wild world whose colours inform the rest of the story.

**ANASTASIA HOPPANOVÁ, SAMUEL VIČAN**

## O PRODUCENTOVI & PRODUKČNEJ SPOLOČNOSTI • ABOUT PRODUCER & PRODUCTION COMPANY

Spoločnosť BeOnMind pôsobí na reklamnom a filmovom trhu viac než 7 rokov. Zameriava sa na produkciu reklám, propagačných videí, na profesionálnu filmovú postprodukciiu a tvorbu 2D a 3D animácií. Na trhu ponúka kreatívne služby v oblasti reklamy a filmu, kompletne zastrešenie produkcie a výroby vrátane tvorby vizuálnych efektov do audiovizuálnych diel všetkých druhov a profesionálnu postprodukciiu obrazu.

BeOnMind has been producing commercials for over seven years, focusing on online and TV commercials, HR videos and professional film post-production, as well as 2D and 3D animation. It offers full-service production: creative concept, VFX, to post-production.

# NAŠI SUSEDIA OUR NEIGHBOURS

SK | far. > col. | 70 min. | dokumentárna esej >  
documentary essay | vo vývoji > in development



**RÉŽIA A SCENÁR • DIRECTOR & SCREENPLAY:** Eva Križková | **KAMERA • DOP:** Martin Jurčí | **STRIH • EDITOR:** Richard Chomo | **PODPORA • SUPPORT:** Slovak Audiovisual Fund | **ROZPOČET • ESTIMATED BUDGET:** 93 000 EUR | **TERMÍN NAKRÚCANIA • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY:** 2020 – 2021 | **PLÁNOVANÁ PREMIÉRA • EXPECTED RELEASE :** 2022 | **PREDCHÁDZAJÚCI NÁZOV • PREVIOUS TITLE:** *Náš život s developermi*

**FILMOGRAFIA REŽISÉRKY • DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:**  
Eva Križková (1980)  
2018: *Boj / Fight* (krátky / short)  
2017: *Vtáčnik, alebo list developerovi / Vtacnik or The Letter to the Developer* (krátky / short)

**HĽADÁME • LOOKING FOR:**  
sales, co-producers

**KONTAKT • CONTACT:**

Eva Križková  
+421 907 626 627  
eva.krizkova@gmail.com

## SYNOPSIS • SYNOPSIS

Moja mama sa sťahuje do dediny v horách alebo skôr uteká pred masívnou developerskou výstavbou, ktorá zničila náš domov v prírode na periférii hlavného mesta. Ale dá sa utiecť pred pokrokom a developermi? Krátko po tom, ako sa mama usadila v novej chalupe, sa začne pripravovať nový gigantický developerský projekt aj tam. Ja som sa rozhodla zostať doma a radšej dôkladne spoznať „nepriateľa“, hovoriť so susedmi, konfrontovať ich so špecialistami na urbanizmus, bývanie a spoločenské vzťahy a snažiť sa nájsť spoločnú reč – premeniť túto neutešenú štvrť znovu na domov.

My mother is moving to a village in the hills, or rather is fleeing a massive housing development which has ruined our family home on the fringes of the capital city. But can development be escaped? Shortly after my mother settles down in the village, a huge housing development is also announced there. I opt to stay and get to know my “enemies”, speak to my neighbours, confront them with experts on urbanism, housing and social relations, and seek common ideas about how to share the space and turn our destroyed neighbourhood into a home once again.

## REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Film mapuje fenomén developerstva rétorickou metódou špirály, od osobného jadra smerom k medzinárodnému, vedeckému a filozofickému kontextu. Kedysi chránenú oblasť historických vinohradov Márie Terézie v okolí ulice Vtáčnik v Bratislave premenili developeri v priebehu posledných 10 rokov na betónovú džungľu. Osobný príbeh autorky a príbeh tohto miesta sa vo filme rozrastá o susedné mestské časti, ktoré boj s developermi doteraz nevzdali, a aj do iných miest a krajín.

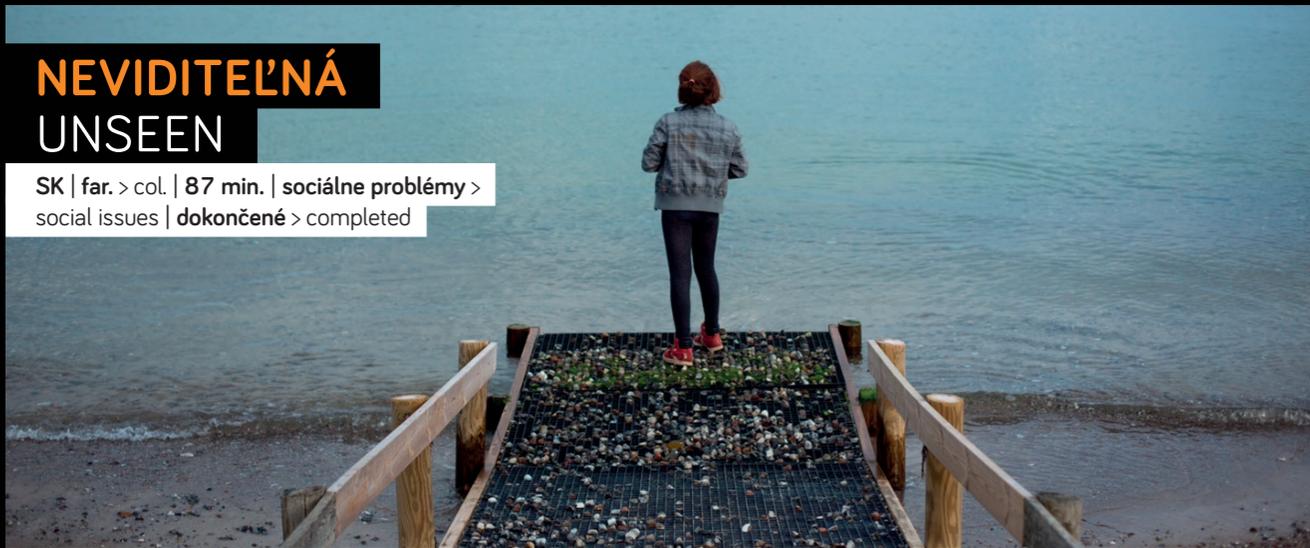
A spiral narrative structure leads from a very specific place or point – my house to broader concepts such as district, city (at the level of urban politics), Europe, the world (consultations with international experts, abstraction from geographic to historical, local to global). Each layer of the film illustrates the environment around the main protagonist in harmony with location and secondary characters.

EVA KRIŽKOVÁ

21

# NEVIDITEĽNÁ UNSEEN

SK | far. > col. | 87 min. | sociálne problémy >  
social issues | dokončené > completed



**RÉŽIA A SCENÁR • DIRECTOR & SCREENPLAY:** Maia Martiniak | **KAMERA • DOP:** Michal Babinec, Tomáš Kobza, Maia Martiniak | **STRIH • EDITOR:** Mária Hírgelová | **PRODUCENTKA • PRODUCER:** Silvia Panáková (SK) | **PRODUKCIA • PRODUCTION:** ARINA (SK) | **KOPRODUKCIA • CO-PRODUCTION:** Mediapulz (SK), RTVS (SK) | **KOPRODUKČNÉ TRHY A FÓRA • CO-PRODUCTION FORUMS:** dok.incubator SK 2019 (CZ) | **PODPORA • SUPPORT:** Slovak Audiovisual Fund, Literary Fund (SK) | **TERMÍN NAKRÚČANIA • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY:** 6/2015 – 5/2018 | **PREMIÉRA • PREMIERE:** 3/2020, CPH:DOX

**FILMOGRAFIA REŽISÉRKY • DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:**  
Maia Martiniak (1977)  
2015: Premeny / Green Transitions (TV film)  
2013: Pyco v Ugande - Pomoc Afrike / Unicef in Uganda (TV film)

**HĽADÁME • LOOKING FOR:**  
festivals, sales, distribution

**KONTAKT • CONTACT:**  
Arina  
Dulovo námestie 4, SK-821 08 Bratislava  
+421 907 787 945  
silvia@arinafilmsk  
arinafilmsk

## SYNOPSIS • SYNOPSIS

Melody, Stella a Lucia sú tri ženy, z ktorých každá má svoj pohľad na život a zažité predchádzajúce pôrody. Dokumentárny film Neviditeľná zachytáva ich príbehy, ktoré otvárajú kontroverznú a spoločnosťou odmietanú tému traumy z pôrodu. Doplnená o reálne pôrody dostáva téma traumy aktuálne tvary a odkrýva svoju tvár. Ukazuje nevidenú realitu v spoločnosti a zviditeľňuje ženy, ktoré boli doteraz umlčané tlakom okolia alebo zdravotníckeho personálu. Neviditeľná sa tak stáva nástrojom na dialóg v našej spoločnosti o potrebe zmeny nielen u nás, ale aj vo svete.

Melody, Stella and Lucia are three mothers from three countries; each with their own view of life. Unseen captures their stories that explore the controversial topic of childbirth trauma which is socially unpalatable. Through real births, the issue of trauma reveals its true shape and face. It shows the unseen reality in society, and the women who had been silenced by the pressure of their environment or medical staff.

## REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Uvedomiť si a prijať, že existuje násilie pri pôrode, bola asi tá najťažšia časť realizácie tohto filmu. Vidieť, že sme časť násillia akceptovali ako súčasť našich životov, a uvedomiť si, že sa nám už vôbec nezdá čudné, ak nami niekto manipuluje, nerešpektuje nás a obmedzuje našu osobnú slobodu, ma neustále udivuje. Narodenie by mal byť najkrajší moment v živote dieťaťa a jeho matky, ktorý prežijú v intimitate a bezpečí. Mali by sme sa snažiť, aby tento proces zbytočne nenarúšali neoprávnené medicínske zásahy a aby bola zabezpečená kontinuita pôrodného procesu ženy a jej dieťaťa.

To realize and accept the violence inherent in the birth process was probably the hardest part of making this film. I am amazed that we have accepted violence as part of our lives, that we no longer find it awkward if someone manipulates, disrespects, and restricts personal freedom. Birth should be the most beautiful moment for a child and mother to experience in intimacy and safety. We should strive to ensure that this process is not unnecessarily impacted by unauthorized medical interventions, and that we keep the continuity of birth.

MAIA MARTINIAK

## O PRODUCENTKE & PRODUKČNEJ SPOLOČNOSTI • ABOUT PRODUCER & PRODUCTION COMPANY

Mgr. art. Silvia Panáková absolvovala v roku 2003 produkciu a manažment na FTF VŠMU v Bratislave. Je členkou Európskej filmovej akadémie, Slovenskej filmovej a televíznej akadémie a ACE (Ateliérs du cinéma européen). V roku 2010 získala ocenenie International Young Screen Entrepreneur, ktorého udeľovanie organizoval British Council na Slovensku, a v roku 2015 jej Spoločnosť Ferdinanda Martinenga udelila Srdece v dlani. Popri výrobe filmov organizuje od roku 2014 dodnes Český a slovenský filmový festival v Austrálii.

Silvia Panáková graduated (MA) from the University of Fine Arts in Bratislava in production, marketing and management. In 2003 she founded Arina film production, and produced / co-produced feature films and documentaries including Fair Play, The Lyricist, Blue Tiger, Time of Grimaces, My Husband's Women, T.M.A., and Before the Film Is Over. Fair Play received European Film Award Feature Film Selection, 15 nominations for Czech Lion, Czech national nomination for an Oscar, four nominations for Czech Critics Award, and Best Film Award at IFF Rome and IFF Arras.

# OBEŤ VICTIM

SK - CZ - DE | far. > col. | 90 min. | dráma >  
drama | vo výrobe > in production

**RÉŽIA • DIRECTOR:** Michal Blaško | **SCENÁR • SCREENPLAY:** Jakub Medvecký | **KAMERA • DOP:** Adam Mach | **PRODUCENTI • PRODUCERS:** Jakub Viktorín (SK), Pavla Janoušková Kubečková (CZ), Saar Yogeve (DE) | **PRODUKCIA • PRODUCTION:** nutprodukcia (SK), nutprodukce (CZ) | **KOPRODUKCIA • CO-PRODUCTION:** Electric Sheep (DE) | **KOPRODUKČNÉ TRHY A FÓRA • CO-PRODUCTION FORUMS:** Budapest Debut Film Forum 2019 (HU), Cinéfondation – L'Atelier 2019 (FR), When East Meets West 2019 (IT), Connecting Cottbus 2018 (DE), Kiev Molodist IFF Industry Forum 2018 (UA) | **PODPORA • SUPPORT:** Slovak Audiovisual Fund, Creative Europe, Czech Film Fund, Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein | **ROZPOČET • ESTIMATED BUDGET:** 1 175 000 EUR | **TERMÍN NAKRÚCANIA • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY:** 1Q/2021 | **PLÁNOVANÁ PREMIÉRA • EXPECTED RELEASE :** 2022

## FILMOGRAFIA REŽISÉRA • DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Michal Blaško (1990)  
2018: Pochod / The March (krátky / short)  
2017: Atlantída, 2003 / Atlantis, 2003 (krátky / short)  
2017: Kamión / The Truck (krátky / short)  
2015: Strach / Fear (krátky / short)

## HĽADÁME • LOOKING FOR:

co-producers, festivals  
**KONTAKT • CONTACT:**  
nutprodukcia  
Lazaretská 13, SK-811 08 Bratislava  
+421 948 050 189  
info@nutprodukcia.sk  
www.nutprodukcia.sk

## SYNOPSIS • SYNOPSIS

Irina je ukrajinská slobodná matka žijúca v českom meste. Jednu noc sa dozvie, že jej syna Igora surovo napadli. Po prebudení z narkózy Igor prizná, že to boli Rómovia. Irina, stretávajúc sa vo svojom okolí s veľkou dávkou solidarity, sa dožaduje spravodlivosti. Až do momentu, kým nezistí určité nezrovnalosti v synovom príbehu.

Ukrainian Irina is a single mother living in a small Czech town. One night, her teenage son Igor claims he was assaulted by three young Roma. Irina demands justice and is met with strong solidarity by her new society. Until she spots inconsistencies in her son's account.

## REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Skrz intimný portrét Iriny by som rád exponoval spoločnosť, pre ktorú sa Irina stala dočasným maskotom a v konečnom dôsledku aj jej karikatúrou. Autenticita a civilnosť sú prvky, ktoré charakterizujú spôsob rozprávania nášho príbehu. S kameramanom Adamom Machom sme sa preto rozhodli pre čo najautentickejšiu, dynamickú a zároveň esteticky príťažlivú formu rozprávania, pri ktorej budeme ako diváci naviazaní na Irinu a spolu s ňou tak budeme postupom deja spoznávať jej syna.

By painting a detailed emotional portrait of Irina, I aim to expose the society for which she becomes a temporary mascot and eventually ends up as its caricature. In our narrative approach, we would like to emphasise authenticity and civility. Therefore, cinematographer Adam Mach, with whom I made my previous film, and I opted for a dynamic and aesthetically pleasing visual style which will make viewers direct witnesses to Irina's story. As the film progresses, we get to know both Igor and his mother.

MICHAL BLAŠKO

## O PRODUCENTOVI & PRODUKČNEJ SPOLOČNOSTI • ABOUT PRODUCER & PRODUCTION COMPANY

Za spoločnosťou nutprodukcia stoja traja mladí producenti - Jakub Viktorín a jeho dvaja českí spoločníci Tomáš Hrubý a Pavla Janoušková Kubečková. Dôvodom vzniku nutprodukcie nie je iba synergia česko-slovenských projektov s prienikom do ďalších európskych krajín, ale vybudovanie produkčnej spoločnosti, ktorá bude platformou pre mladých slovenských talentovaných filmárov a otvorí im vstup na medzinárodnú filmovú scénu.

Nutprodukcia was founded by three young producers - Jakub Viktorín from Slovakia and his Czech partners, Tomáš Hrubý and Pavla Janoušková Kubečková. It focuses mainly on synergic Czech and Slovak projects that also aim for other European markets. Nutprodukcia also strives to become a strong platform for young, talented Slovak filmmakers, and helps them enter the international audio-visual scene.

# OLYMPIJSKÝ MEZIČAS OLYMPIC HALFTIME

CZ - SK - GR | far. > col. | 80 min. + 52 min (TV) | **kreatívny dokument** >  
creative documentary | **vo výrobe** > in production

**RÉŽIA A SCENÁR** • DIRECTOR & SCREENPLAY: Haruna Honcoop | **KAMERA** • DOP: Lukáš Milota, Jana Hojdová and others | **PRODUCENTI** • PRODUCERS: Vít Janeček (CZ/SK), Zuzana Piussi (SK), George Kalomenopoulos (GR) | **PRODUKCIA** • PRODUCTION: D1film (CZ) | **KOPRODUKCIA** • CO-PRODUCTION: VIRUSfilm (SK), 2Kfilms (GR) | **KOPRODUKČNÉ TRHY A FÓRA** • CO-PRODUCTION FORUMS: Crossing Borders 2018 (DE), East Doc Platform 2019 (CZ), Sunny Side of the Doc 2019 (FR), Asian Film Financing Forum 2020 (HK) | **PODPORA** • SUPPORT: Czech Film Fund | **ROZPOČET** • ESTIMATED BUDGET: 394 000 EUR | **TERMÍN NAKRÚCANIA** • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY: 3 - 10/2020 | **PLÁNOVANÁ PREMIÉRA** • EXPECTED RELEASE : 2/2021

**FILMOGRAFIA REŽISÉRKY** • DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:  
Haruna Honcoop (1982)  
2017: Na věčné časy – Relikty architektury socialistické éry /  
Built To Last – Relics of Communist-Era Architecture

**HĽADÁME** • LOOKING FOR:  
festivals, sales

**KONTAKT** • CONTACT:  
D1film  
Arbesovo náměstí 14,  
CZ-15000 Praha 5  
+420 603 164 232  
vit@d1film.com  
www.D1film.com

VIRUSfilm  
Košícká 37, SK-821 09  
Bratislava  
virusfilm.sk@gmail.com  
www.virusfilm.sk

## SYNOPSIS • SYNOPSIS

Olympijské hry sa v antike konali pravidelne a na jednom mieste na počtu hlavného gréckeho boha Zeusa, ktorý v modernej perspektíve reprezentuje princíp múdreho rozvoja. Staroveká olympiáda bola lokálnou záležitosťou, ale okrem rituálnych vrstiev spočíval jej význam v zdôraznení tohto princípu v najrozvinutejšej spoločnosti tej doby. Počas svojho moderného trvania sa olympiáda prejavuje stále viac nielen rozvojom športu, ale aj špecifického olympijského urbanizmu a architektúry a zanecháva trvalú stopu na tvárach miest i krajiny.

Olympic Halftime is a documentary that shows and reflects on the gestalt and economic impact of Olympic architecture and urban development in several locations in Europe and Asia.

## REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Vývoj tohto filmu som začala s pozornosťou upriamenou na olympijské hry, ktoré sa konali v roku 2008 v Číne a v ktorých sa zrkadlia všetky ďalej opísané aspekty problematiky olympijských hier a je tu navyše jeden kľúčový prvok z hľadiska nakrúcania: v Pekingu máme pozostatky letnej olympiády z roku 2008 a zároveň sa tu stavajú nové olympijské centrá pre zimnú olympiádu v roku 2022. Podobných lokalít je viac. Urbanistický a environmentálny dosah olympijských hier na mestá a krajinu začal ich mobilitou a narastajúcou spektakulárnosťou. Budeme skúmať tieto dosahy a zamýšľať sa nad alternatívami.

Since the beginning of the modern Olympic games, there has been a new element: their constantly changing location. With the rising importance of global spectacle, the Olympics need bigger and bigger stadia with urban and environmental consequences, despite the sometimes beautiful architecture. The film explores these paradoxes and alternatives to the relocations of the Olympics.

HARUNA HONCOOP

## O PRODUCENTOVI & PRODUKČNEJ SPOLOČNOSTI • ABOUT PRODUCER & PRODUCTION COMPANY

Dífilm založili v roku 2014 Zuzana Piussi a Vít Janeček ako butikovú producent-skú platformu predovšetkým na realizáciu vlastných a s priateľených filmových a televíznych projektov. Zameriavame sa na spoločensky relevantné témy. Sme členmi Asociácie producentov v audiovizii.

Dífilm was founded (2014) by Zuzana Piussi and Vít Janeček in Prague as a boutique production platform. It mainly focuses on documentaries and other artistic production with social, political or personal dimensions.

# SPIS THE FILE

SK - FI - PL | far. > col. | 100 min. | politický triler >  
political thriller | vo vývoji > in development

# THE FILE

THE WORLD IS RULED  
BY MONEY & COINCIDENCES

**RÉŽIA** • DIRECTOR: Jonáš Karásek | **SCENÁR** • SCREENPLAY: Peter Balko | **KAMERA** • DOP: Martin Žiaran | **STRIH** • EDITOR: Matej Beneš | **PRODUCENTKA** • PRODUCER: Wanda Adamík Hrycová (SK) | **PRODUKCIA** • PRODUCTION: Wandal production (SK) | **KOPRODUKCIA** • CO-PRODUCTION: Lucy Loves Drama (FI), KOI STUDIO (PL) | **KOPRODUKČNÉ TRHY A FÓRA** • CO-PRODUCTION FORUMS: IndustryTallinn & Baltic Event 2019 (EE) | **PODPORA** • SUPPORT: Slovak Audiovisual Fund | **ROZPOČET** • ESTIMATED BUDGET: 2 280 956 EUR | **TERMÍN NAKRÚCANIA** • PRINCIPAL PHOTOGRAPHY: 2021 | **PLÁNOVANÁ PREMIÉRA** • EXPECTED RELEASE : 8/2021 | **PREDCHÁDZAJÚCI NÁZOV** • PREVIOUS TITLE: Gorila / Oligarch

## FILMOGRAFIA REŽISÉRA • DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Jonáš Karásek (1976)  
2019: Amnestie / Amnestie  
2017: DOGG (1 pov. / ep.)  
2013: Kandidát / Candidate

## HĽADÁME • LOOKING FOR:

festivals, co-producers

## KONTAKT • CONTACT:

Wandal production  
Mikulášska 1/A, SK-811 01 Bratislava  
+421 904 804 863  
petra.blascak@gmail.com  
www.wandal.sk

## SYNOPSIS • SYNOPSIS

Príslušník tajnej služby Daniel Vrabec začne odpočúvať z vlastného bytu rozhovory vplyvného oligarchu so skorumpovanými politikmi, čím sa zamotá do siete spravodajských hier a nebezpečného obchodu s informáciami. Aby ochránil svoju rodinu, musí sa vzoprieť systému, ktorému roky slúžil. Špionážny thriller Spis nazerá za oponu tajnej služby a odкрýva pozadie jednej z najväčších korupčných káuz na Slovensku.

A secret service officer wiretaps a neighbouring apartment wherein an influential oligarch corrupts high-ranking politicians. By collecting clear evidence of the oligarch's illegal activities, the officer faces blackmail, intelligence games, and threats to his family. What sacrifices will it take to reveal one of the biggest corruption scandals in the history of Eastern Europe?

## REŽISÉRSKA EXPLIKÁCIA • DIRECTOR'S NOTE

Tento príbeh je o odhodlaní jednotlivca, ktorý sa rozhodne bojovať za pravdu a obetuje tomuto boju mnoho. Príbeh je inšpirovaný skutočnou udalosťou, vychádza z kauzy, ktorá otriasla celou krajinou a dodnes je živá, týka sa najväčších politických a podnikateľských špičiek Slovenska. Je však pozoruhodné, že osud tohto človeka, obyčajného zamestnanca, analytika Slovenskej informačnej služby, ktorý za celým príbehom stojí, nie je príliš známy...

This is the story of an individual's determination to fight for the truth and the consequent sacrifice of so much. The story is inspired by true events, based on a real scandal that shook the whole country and remains unresolved to this day. It involves the highest-ranking politicians and businessmen in Slovakia. It's quite remarkable that this story about one man, just a regular Slovak Information Service analyst who's behind the entire operation, is not better known.

JONÁŠ KARÁSEK

## O PRODUCENTKE & PRODUKČNEJ SPOLOČNOSTI • ABOUT PRODUCER & PRODUCTION COMPANY

Wanda Adamík Hrycová vyštudovala televíznu a filmovú produkciu na VŠMU. Po pôsobení v divadlách a televíziách v rokoch 2001 až 2012 začala pracovať ako filmová producentka vo vlastnej spoločnosti Wandal production. Jej významným producentským úspechom bol v roku 2017 kriminálny thriller Čiara (r. Peter Bebjak). Čiara získala cenu Najlepšia réžia na MFF Karlove Vary 2017 a šesť národných filmových cien Slnko v sieti. Wanda bola v roku 2018 zvolená za prezidentku Slovenskej filmovej a televíznej akadémie. Momentálne produkuje historický televízny seriál Slovakia. Jej posledný film Spis, špionážna dráma inšpirovaná skutočnými udalosťami, je momentálne vo vývoji. Je absolventkou EAVE.

Wanda Adamík Hrycová graduated at VSMU in 2001, majoring in TV and Film Production. Between 2001 - 2006 she worked as general director at the Nova Scena Theatre. Between 2010 - 2012 she was general director at MediaPro Entertainment Slovakia, which produced entire local content for TV Markiza. She then produced two films - World War II drama Colette (d. Milan Gieslar) and The Line (d. Peter Bebjak), which premiered in the main Karlovy Vary IFF 2017 competition (Bebjak won the Best Director award). The film became one of the most successful Slovak films ever with over 330 000 admissions and profit of over 1.7 mil. EUR. In 2018 Wanda was elected president of the Slovak Film and TV Academy. She's currently producing The Slavs historical TV series and developing her next film The File, a spy drama inspired by real events.

**5. INDUSTRY DAYS**  
**BRATISLAVA**

**VÝBER PROJEKTOV • PROJECT SELECTION:**  
PŘEMYSL MARTINEK, RASTISLAV STERANKA, ONDREJ STARINSKÝ, TOMÁŠ HUDÁK,  
MONIKA LOŠŤÁKOVÁ

**KATALÓG ZOSTAVILI • CATALOGUE COMPILED BY:**  
TOMÁŠ HUDÁK, MONIKA LOŠŤÁKOVÁ

**GRAFICKÁ ÚPRAVA • GRAPHIC DESIGN:**  
MILAN STOLÁR, IVAN PUKANČÍK, WWW.INTUITIO.STUDIO

**ŠPECIÁLNE POĎAKOVANIE • SPECIAL THANKS:**  
TOMÁŠ POTOČNÝ, ALEXANDRA STRELKOVÁ, ZUZANA BIELIKOVÁ, ZUZANA MISTRÍKOVÁ,  
BARBORA STRUSS, BARBORA ŠÁLYOVÁ, ĽUBICA ORECHOVSKÁ, VLADIMÍR ŠTRIC,  
DIANA ŠVIHLOVÁ

**ORGANIZÁTORI • ORGANIZED BY:**  
ASOCIÁCIA SLOVENSKÝCH FILMOVÝCH KLUBOV • ASSOCIATION OF SLOVAK FILM CLUBS  
SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV • SLOVAK FILM INSTITUTE

**NAD PODUJATÍM PREVZALI ZÁŠTITU • THE EVENT IS HELD UNDER THE AUSPICES OF:**  
PRIMÁTOR HLAVNÉHO MESTA SR BRATISLAVA PÁN MATÚŠ VALLO •  
CITY MAYOR OF BRATISLAVA MR. MATÚŠ VALLO

WWW.ASFK.SK • WWW.SFU.SK • WWW.FEBIOFEST.SK • WWW.AVF.SK

ORGANIZÁTOR



SPOLUORGANIZÁTOR



S FINANČNOU PODPOROU



MIESTA KONANIA



HLAVNÍ PARTNERI



HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNERI



PARTNERI



MEDIÁLNÍ PARTNERI



PARTNERI INDUSTRY DAYS:  
INDUSTRY DAYS PARTNERS:

